

# CORSI DI LINGUA GIURIDICA



CREDITI FORMATIVI  
Per il triennio 2008/2010  
di formazione continua



**JUST LEGAL  
SERVICES**

SCUOLA DI FORMAZIONE LEGALE

## PRESENTAZIONE

Il processo di uniformizzazione del diritto, la tendenza alla globalizzazione dei mercati e l'Unione Europea inducono gli operatori del diritto ad affrontare sempre più spesso problematiche legali di respiro tanto comunitario quanto internazionale. Sempre più sentita è, di conseguenza, l'esigenza di dotarsi di quegli strumenti giuridici necessari per tutti coloro che sono sempre più spesso a contatto con soggetti stranieri. Di fondamentale importanza è dunque acquisire quelle conoscenze non soltanto giuridiche, ma anche linguistiche e terminologiche, necessarie per integrare la formazione legale tradizionale e acquisire un valore aggiunto sul mercato. A tal fine, Just Legal Services - Scuola di Formazione Legale promuove **corsi di Inglese Giuridico, di Francese Giuridico, di Tedesco Giuridico e di Spagnolo Giuridico** rivolti a tutti coloro che, in quanto impegnati in campo internazionale, intendano comprendere meglio il significato dei termini legali mediante lo studio e l'analisi dei principali istituti dei sistemi di diritto inglese e americano, francese, tedesco e spagnolo. Le lezioni - tenute da avvocati o professori universitari madrelingua ed in classi di massimo trenta partecipanti - permettono di acquisire una maggiore padronanza della lingua giuridica sia scritta che orale, importante biglietto da visita per la propria crescita professionale, nonché per il confronto con colleghi o clienti stranieri. La collaborazione di Just Legal Services - Scuola di Formazione Legale con alcuni studi legali esteri e le convenzioni stipulate con le Camere di Commercio britannica, francese e tedesca offriranno ai partecipanti nuove opportunità di lavoro e di carriera. Just Legal Services - Scuola di Formazione Legale e *The British Chamber of Commerce for Italy* hanno istituito, nell'ambito del programma di esami *International English Professional Certificate* (IPEC) promosso dal *Council of British Chambers of Continental Europe*, il **Legal English Module**, esame di inglese giuridico sostenibile al termine del percorso formativo su due livelli (*Basic Level – Advanced Level*).

## JUST LEGAL SERVICES - SCUOLA DI FORMAZIONE LEGALE

Just Legal Services è una società di formazione professionale in ambito legale che si rivolge a tutti coloro che sentono la necessità di integrare il proprio curriculum con la frequenza di corsi postuniversitari su argomenti di interesse e attualità giuridica.

A tal fine, Just Legal Services ha istituito una vera e propria Scuola di Formazione Legale diretta a soddisfare le esigenze dei professionisti che intendono acquisire gli strumenti necessari a fronteggiare una realtà lavorativa sempre più competitiva e altamente specialistica. Istituita nel 1998, la Scuola è ormai un punto di riferimento per gli operatori del diritto - non soltanto milanesi, ma anche di tutto il territorio nazionale - consapevoli dell'importanza di approfondire problematiche fondamentali per la formazione del "giurista europeo".

Just Legal Services ha ottenuto nel 2005 la certificazione di qualità per i servizi di formazione dalla stessa erogati ai sensi della norma UNI EN ISO 9001:2000.

Just Legal Services è accreditata presso la Regione Lombardia con decreto del Direttore Generale n. 8255 del 23/07/2007.

# I CORSI

- **General English for Lawyers** - il Corso (per un totale di 50 ore di lezione) ha ad oggetto l'espansione delle cognizioni grammaticali e del lessico, la pronuncia, la lettura e gli aspetti legati all'apprendimento della lingua inglese, sia attraverso esercizi con l'ausilio di libri di testo tra i più utilizzati, sia mediante la simulazione di situazioni reali e il confronto su temi di attualità e diritto.
- **English for Law and Drafting Legal Documents (basic and advanced levels)** - i Corsi (per un totale di 24 ore ciascuno) hanno ad oggetto lo studio della terminologia giuridica della lingua inglese attraverso l'analisi dei sistemi di diritto inglese e americano in generale, con particolare riferimento agli aspetti costituzionali, alle fonti del diritto, alla vincolatività del precedente giuridico, alla teoria generale del contratto e ai fondamenti del diritto commerciale, importante biglietto da visita per la personale crescita professionale, nonché per il confronto con clienti e soggetti stranieri. I Corsi hanno ad oggetto l'acquisizione delle tecniche di redazione di documenti in lingua inglese allo scopo di espandere le conoscenze utili alla stesura corretta di e-mail, reports, memorandum, legal opinions, contratti commerciali ed altri documenti.
- **Deutsch für Juristen** - il Corso (per un totale di 24 ore di lezione) ha ad oggetto lo studio della terminologia giuridica della lingua tedesca attraverso l'analisi del sistema costituzionale, della teoria generale del contratto e delle società in Germania, nonché dei fondamenti del diritto processuale civile.
- **Français Juridique** - il Corso (per un totale di 24 ore di lezione) ha ad oggetto lo studio della terminologia giuridica della lingua francese attraverso l'analisi del sistema costituzionale, della teoria generale del contratto e delle società in Francia, nonché dei fondamenti del diritto processuale civile.
- **Español Jurídico** - il Corso (per un totale di 24 ore di lezione) ha ad oggetto lo studio della terminologia giuridica della lingua spagnola attraverso l'analisi del sistema costituzionale, della teoria generale del contratto e delle società in Spagna, nonché dei fondamenti del diritto processuale civile.

## GLI OBIETTIVI

Obiettivo dei corsi è far acquisire una maggiore padronanza della lingua giuridica sia scritta che orale, oltre che a far comprendere meglio il funzionamento dell'ordinamento inglese e americano, francese, tedesco e spagnolo, quanto mai essenziale al fine di svolgere attività legale a livello internazionale.

I corsi si propongono i seguenti obiettivi:

- acquisire una maggiore padronanza della lingua giuridica e migliorare la conoscenza della terminologia tecnica specifica;
- sviluppare l'abilità di comprendere testi o riviste di diritto in lingua inglese, francese, tedesca o spagnola;
- sviluppare l'abilità di redigere contratti in lingua inglese, francese, tedesca e spagnola, acquisendo il vocabolario essenziale e la capacità tecnica necessari;
- approfondire alcuni istituti del diritto civile e del diritto commerciale inglese e americano, francese, tedesco e spagnolo;
- fornire ai frequentanti, anche mediante l'analisi comparatistica degli istituti, un quadro generale dei sistemi giuridici stranieri, oltre che gli strumenti per approfondire singoli aspetti di particolare interesse;
- stimolare il confronto e lo scambio di esperienze professionali tra i partecipanti e con i docenti madrelingua, sia attraverso la discussione orale sui casi affrontati in classe, sia mediante il lavoro in piccoli gruppi.

## IL METODO

I corsi sono basati su un metodo pratico incentrato sull'analisi di fattispecie concrete, casi giurisprudenziali e contratti in lingua straniera. A ciascun frequentante è richiesta una partecipazione attiva, in quanto i partecipanti sono chiamati a pronunciarsi su ogni argomento oggetto di discussione in classe, specificando le motivazioni alla base delle proprie argomentazioni.

Le simulazioni di processo costituiscono un'importante occasione di confronto tra i partecipanti e con i docenti, oltre che un'utile opportunità per esercitare la lingua straniera anche all'interno di piccoli gruppi di lavoro; la redazione di contratti permette di acquisire velocemente una maggiore padronanza della lingua giuridica utilizzata nella redazione delle singole clausole contrattuali.

Ciascuna sessione è corredata da un glossario contenente le voci della lingua giuridica straniera unitamente alla relativa spiegazione linguistica, semantica ed etimologica (in lingua o con testo a fronte), utile per una maggiore comprensione dei termini e degli istituti giuridici di riferimento. Si consiglia la frequenza delle lezioni con l'ausilio di un dizionario di lingua straniera.

## GENERAL ENGLISH FOR LAWYERS

### IL PROGRAMMA

- 1- Basic Grammar and Vocabulary
- 2- Telephone Conversation
- 3- Listening Comprehension
- 4- Basic Drafting Considerations:

- A - Differences between formal and informal correspondence (focus on letters, e-mail)
- B - Presentations (internal and external)
- C - Reports
- D - Memoranda

## ENGLISH FOR LAW AND DRAFTING LEGAL DOCUMENTS (Basic level)

### IL PROGRAMMA

- Introduction to the Common Law Legal System
- Grammar & Vocabulary
- Listening, Speaking & Comprehension
- Drafting Original & Supporting Legal Documents
- Techniques for drafting legal documents

## ENGLISH FOR LAW AND DRAFTING LEGAL DOCUMENTS (Advanced level)

### IL PROGRAMMA

- What is a contract
- Business Entities
- Drafting Commercial Agreements
- Mock Exercise/Practical Experience



Milano



Min. 8  
Max 20



4 ore a  
settimana



13 setti-



Milano



Min. 8  
Max 20



4 ore a  
settimana



6 settima-



Milano



Min. 8  
Max 20



4 ore a  
settimana



6 settima-

## DEUTSCH FÜR JURISTEN

### IL PROGRAMMA

Das Rechtssystem in Deutschland

Gesellschaftsrecht

Grundlegende Gesetze im Bereich des Zivilrechts / Aufbau

Der Kaufvertrag

Handelsrecht

Distributionsverträge

Der Werkvertrag

Wettbewerbsrecht / Markenrecht / Urheberrecht Gerichtliche Durchsetzung von Forderungen

Der Arbeitsvertrag



Milano



Min. 8  
Max 20



6 ore a  
settimana



4 settimane

## ESPAÑOL JURIDICO

### IL PROGRAMMA

Introduction

Clasificación del derecho

La Constitución y el Poder Judicial

Derecho privado civil y mercantil

Asesoramiento juridico

Derecho Procesal



Milano



Min. 8  
Max 20



6 ore a  
settimana



4 settimane

## FRANÇAIS JURIDIQUE

### IL PROGRAMMA

Introduction

L'organisation juridictionnelle française

L'arbitrage

Les professions judiciaires en France

Éléments de procédure et vocabulaire

Les contrats Les contrats d'entreprise

Les baux commerciaux

Les garanties

Le recouvrement de créances

Les règles communes à tous les types de sociétés. Les principaux types de sociétés



Milano



Min. 8  
Max 20



6 ore a  
settimana



4 settimane

## LA FREQUENZA

La frequenza alle lezioni dei corsi viene registrata mediante un sistema di rilevazione elettronica delle presenze. Agli allievi che abbiano frequentato almeno i 3/4 delle lezioni verrà rilasciato un attestato di frequenza. La frequenza di almeno i 3/4 delle lezioni può attribuire crediti per il triennio di formazione continua 2008-2010.

## IL MATERIALE DIDATTICO

Il materiale didattico dei corsi è costituito da estratti di libri di testo utilizzati all'estero per lo studio della terminologia giuridica e del diritto inglese e americano, francese o tedesco, nonché da precedenti giurisprudenziali pubblicati sulle principali riviste giuridiche di settore e da contratti in lingua straniera.

Vengono inoltre forniti ai frequentanti glossari e schemi predisposti dai docenti, oltre che articoli di giornali o riviste di interesse e attualità giuridica.

## LA QUOTA DI ISCRIZIONE - LE MODALITÀ DI PAGAMENTO

La quota di iscrizione ai corsi è:

- General English for Lawyers € 490,00 + IVA
- English for Law and Drafting Legal Documents (basic o advanced) € 490,00 + IVA
- Deutsch für Juristen € 390,00 + IVA
- Français Juridique € 390,00 + IVA
- Español Juridico € 390,00 + IVA

Sulle quote di iscrizione ai Corsi sono applicabili le seguenti ipotesi di sconto:

- a) 10% di sconto per i Praticanti Avvocati;
- b) 20% di sconto per i Soci e i Collaboratori degli Studi ASLA.

La quota di iscrizione può essere versata in contanti, bancomat o carta di credito, a mezzo assegno bancario intestato a Just Legal Services S.r.l. o a mezzo bonifico bancario su Intesa San Paolo - Milano Agenzia - n.1886, Via Cesare Battisti 11 (IBAN IT93 C030 6909 4836 1530 3192 379) intestato a Just Legal Services S.r.l., specificando la causale dell'operazione.

## LE MODALITÀ DI ISCRIZIONE

Per iscriversi ai corsi è necessario compilare in ogni sua parte la scheda di iscrizione, recandosi presso la sede di Just Legal Services da lunedì a venerdì dalle ore 9:00 alle 13:30 e dalle ore 14:00 alle 19:00, oppure inviando la scheda di iscrizione via fax unitamente alla copia della ricevuta del bonifico bancario. L'iscrizione è possibile anche via e-mail all'indirizzo [info@justlegalservices.it](mailto:info@justlegalservices.it) oppure compilando il form di iscrizione on-line sul sito [www.justlegalservices.it](http://www.justlegalservices.it) (e inviando via fax copia della ricevuta del bonifico bancario).

L'iscrizione si intenderà avvenuta solo a seguito del versamento della relativa quota. Le iscrizioni verranno chiuse ad esaurimento dei posti disponibili.

# CALENDARIO

## GENERAL ENGLISH FOR LAWYERS

ogni martedì e giovedì dal 21 settembre al 16 dicembre 2010  
dalle ore 13.15 alle ore 15.15

## ENGLISH FOR LAW AND DRAFTING LEGAL DOCUMENTS BASIC LEVEL

ogni lunedì e mercoledì dal 3 novembre al 15 dicembre 2010  
dalle ore 13.00 alle ore 15.00.

## ENGLISH FOR LAW AND DRAFTING LEGAL DOCUMENTS ADVANCED LEVEL

ogni lunedì e mercoledì dal 7 marzo al 13 aprile 2011  
dalle ore 13.00 alle ore 15.00.

## DEUTSCH FÜR JURISTEN

il giovedì dal 7 al 28 aprile 2011  
dalle ore 9.30 alle ore 13.30 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30.

## FRANÇAIS JURIDIQUE

il giovedì dal 9 al 30 giugno 2011  
dalle ore 10.00 alle ore 13.00 e dalle ore 14.00 alle ore 17.00.

## ESPAÑOL JURIDICO

il giovedì dal 4 al 25 novembre 2010  
dalle ore 9.30 alle ore 13.30 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30.

## CORSI ON-SITE A LONDRA in collaborazione con

English for Law: Commercial Lawyers  
English for Law: Public Sector Lawyers  
English for Law: Young Lawyers

I Corsi organizzati da The London School of English e tenuti a Londra presso la sede della prestigiosa scuola, si incentrano sulla terminologia giuridica della lingua inglese e, a seconda della specializzazione del professionista, si focalizzano sugli istituti giuridici rilevanti.

La scuola, fondata nel 1912, è specializzata nella formazione di uomini d'affari e professionisti a livello internazionale. È situata in un'ottima posizione, negli splendidi dintorni di Holland Park – una delle più esclusive zone residenziali di Londra, a soli 20 minuti dal cuore della city.

La presenza di diverse nazionalità è un fattore importante. In media, ogni anno, nel centro di Holland Park Gardens sono presenti studenti di più di 50 nazionalità. The London School of English offre opportunità di soggiorno in residence o in famiglia.





Organizzazione con Sistema di Gestione  
certificato UNI EN ISO 9001:2008



Si ringrazia:



*The British Chamber of Commerce for Italy*



Per informazioni ed iscrizioni  
**Just Legal Services -**  
**Scuola di Formazione Legale s.r.l.**  
Via Laghetto, 3 - 20122 Milano  
Tel. 02 774288.1 r.a. - Fax 02 77428820  
e-mail: [info@justlegalservices.it](mailto:info@justlegalservices.it)  
[www.justlegalservices.it](http://www.justlegalservices.it)